/2018 Foru Dekretua, irailaren 11koa, zeinaren bidez aldatzen baita 32/2009 Foru Dekretua, urriaren 27koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Gizarteratze Gaietako Aholku Kontseilua sortu eta arautzen duena.

Decreto Foral ../2018, de 11 de septiembre, de modificación del Decreto Foral 32/2009, de 27 de octubre, por el que se crea y regula el Consejo Asesor para la Inclusión Social del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Urriaren 27ko 32/2009 Foru Dekretuaren bidez onartu zen Gipuzkoako Lurralde Historikoko Gizarteratze Gaietako Aholku Kontseilua sortzeko araudia. Aholku Kontseilu hori sortu zen pertsona baztertuen edo bazterketa arriskuan daudenen kolektiboak eta gizarte bazterketarekin lotura duten erakunde eta organismoek parte hartzeko foro espezifiko bat izan dezaten, herritar sektore horren ongizaterako politika eta jarduketen plangintzan eta jarraipenean laguntze aldera.

A través del Decreto Foral 32/2009, de 27 de octubre, se aprobó la normativa para la creación del Consejo Asesor para la Inclusión Social del Territorio Histórico de Gipuzkoa. Dicho Consejo se creó como foro específico de participación de las personas excluidas o en riesgo de exclusión y de las entidades y organismos relacionados con la exclusión, para la colaboración en la planificación y seguimiento de las políticas y actuaciones destinadas a lograr el bienestar de este sector de la ciudadanía.

Sortu zenetik izan duen garapenak erakutsi duenez, bere bizitasunari eutsiko badio, antolaketa eta funtzionamendua egokitu behar ditu, entitate, elkarte eta erakundeen egiturei egokitu ere, eta horrela, pertsona baztertuen edo bazterketa arriskuan daudenen kolektiboak eta gizarte bazterketarekin lotura duten erakunde eta organismoek parte hartzeko foro gisako bokazioari eutsi.

El desarrollo que ha tenido desde su creación ha evidenciado que para mantener la vitalidad del Consejo debe adecuarse su organización y funcionamiento a las estructuras de las entidades, asociaciones y organizaciones, manteniendo así su vocación de foro de participación de las personas excluidas o en riesgo de exclusión y de las entidades y organismos relacionados con la exclusión.

Udal ordezkaritzari dagokionez, aurrez erabaki zen zuzenean izendatzea udalerri jakin batzuen ordezkaritza, horietako bat Donostia izan behar zuelarik. Hala ere, gaur egun, egokiagoa jotzen da udal ordezkaritza EUDEL-Euskadiko Udalen Elkartearen esku uztea, erakunde horrek eta Gipuzkoako Foru Aldundiak ohiko harremanaz gain, Lurralde Batzordean eztabaidatzen eta onartzen baitituzte foru zein udal administrazioen akordioak. Horregatik, proposatzen da EUDELen parte hartzea Gipuzkoako Lurralde Historikoko Gizarteratze gaietako Aholku Kontseiluan.

En lo que a la representación municipal se refiere, en un momento anterior se consideró la representación directa de los ayuntamientos, debiendo ser uno de ellos el de San Sebastián. Sin embargo, actualmente se considera más adecuado que la participación municipal lo sea a través de la Asociación de Municipios Vascos EUDEL, entidad con la que la Diputación Foral de Gipuzkoa mantiene una fluida relación y en cuya Comisión Territorial se debaten y aprueban los acuerdos que interesan a la administración foral y municipal. Por ello, se propone la participación de EUDEL en el Consejo Asesor para la Inclusión Social del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Horren indarrez, Gizarte Politikako Departamentuko foru diputatuak proposatuta, eta Diputatuen Kontseiluak gaurko bileran eztabaidatu eta onartu ondoren,

En su virtud, a propuesta de la diputada foral del Departamento de Políticas Sociales, y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno Foral en sesión del día de la fecha,

XEDATZEN DUT

DISPONGO

Artikulu bakarra. Aldatzea 32/2009 Foru Dekretua,

Artículo único. Modificación del Decreto Foral

urriaren 27koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Gizarteratze Gaietako Aholku Kontseilua sortu eta arautzen duena.

Urriaren 27ko 32/2009 Foru Dekretuaren 3. artikulua aldatzen da eta honela idatzita gelditzen da:

«3. artikulua. Gizarteratze gaietako Aholku Kontseiluaren osaera.

1. Gizarteratze gaietako Aholku Kontseiluak kide hauek izango ditu:

a) Lehendakaria: Gizarte politiken gaietako eskumena duen departamentuko foru diputatua.

b) Lehendakariordea: lehendakariak izendatutako Aholku Kontseiluko kidea.

c) Bokalak:
- Hamar kide, gizarteratzearen arloan zerbitzu ematen duten entitateen ordezkari.
- Kide bat, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren ordezkari.
- Kide bat, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren ordezkari.
- Kide bat, EUDEL-Euskadiko Udalen Elkarteko ordezkari.
- Kide bat, Gipuzkoako Psikologia Elkargo Ofizialaren ordezkari.
- Hiru kide, sektore horretan ordezkaritza handiena duten hiru sindikatuen ordezkari.
- Bi kide, gizarte politikako arloan eskumena duen departamentuaren ordezkari.

d) Idazkaria: Gizarte politiken gaietako eskumena duen departamentuko idazkari teknikoa.

2. Gizarteratze gaietako Aholku Kontseilua osatzean, emakume eta gizonezkoen presentzia orekatua izan dadin saiatuko da.»

Amaierako xedapena. Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da

32/2009, de 27 de octubre, por el que se crea y regula el Consejo Asesor para la Inclusión Social del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Se modifica el artículo 3 del Decreto Foral 32/2009, de 27 de octubre, que queda redactado como sigue:

«Artículo 3. Composición del Consejo Asesor para la Inclusión Social.

1. El Consejo Asesor para la Inclusión Social estará integrado por las y los siguientes miembros:

a) Presidente o presidenta: el diputado o diputada foral del departamento competente en materia de políticas sociales.

b) Vicepresidente o vicepresidenta: el o la vocal del Consejo Asesor que designe el presidente o presidenta.

c) Vocales:
- Diez personas representantes de las entidades que prestan servicios en el área de la inserción social.
- Una persona representante del Departamento de Salud del Gobierno Vasco.
- Una persona representante de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.
- Una persona representante de EUDEL Asociación de Municipios Vascos.
- Una persona representante del Colegio Oficial de la Psicología de Gipuzkoa.
- Tres personas representantes, uno por cada uno de los tres sindicatos mayoritarios del sector.
- Dos personas representantes del departamento competente en materia de políticas sociales.

d) Secretario o secretaria: el secretario técnico o secretaria técnica del departamento competente en materia de políticas sociales.

2. En la composición del Consejo Asesor para la Inclusión Social se procurará una presencia equilibrada de mujeres y hombres.»

Disposición final. El presente decreto foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el

indarrean foru dekretu hau.

Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Donostia-San Sebastián,

DIPUTATU NAGUSIA
EL DIPUTADO GENERAL
Markel Olano Arrese

GIZARTE POLITIKAKO DEPARTAMENTUKO FORU DIPUTATUA
LA DIPUTADA FORAL DEL DEPARTAMENTO DE POLÍTICAS SOCIALES
Maite Peña López

TXOSTENA, zeinaren bidez proposatzen den aldatzea *32/2009 Foru Dekretua, urriaren 27koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Gizarteratze Gaietako Aholku Kontseilua sortu eta arautzen duena.*

INFORME sobre la propuesta de modificación del *Decreto Foral 32/2009, de 27 de octubre, por el que se crea y regula el Consejo Asesor de Inclusión Social del Territorio Histórico de Gipuzkoa.*

2009ko urriaren 27ko 32/2009 Foru Dekretuaren bidez onartu zen Gipuzkoako Lurralde Historikoko Gizarteratze Aholku Kontseilua sortzeko araudia. Kontseilu hori eratu zen pertsona baztertuen edo bazterketa arriskuan daudenen kolektiboak eta gizarte bazterketarekin lotura duten erakunde eta organismoek parte hartzeko foro espezifiko bat izan dezaten, herritar sektore horren ongizaterako politika eta jarduketen plangintzan eta jarraipenean laguntze aldera.

A través del Decreto Foral 32/2009, de 27 de octubre, se aprobó la creación y regulación del Consejo Asesor para la Inclusión Social del Territorio Histórico de Gipuzkoa. Dicho Consejo se creó como foro específico de participación de las personas excluidas o en riesgo de exclusión y de las entidades y organismos relacionados con la exclusión, para la colaboración en la planificación y seguimiento de las políticas y actuaciones destinadas a lograr el bienestar de este sector de la ciudadanía.

Kontseilu horren hasierako osaera aldatu zen 2014ko uztailaren 10eko 24/2013 Foru Dekretuaren bidez eta, handik aurrera, hiru udalerrik -horietako bat Donostia izan behar zuelarik-, sartu ziren kontseiluan.

La composición inicial del Consejo fue modificada por el Decreto Foral 24/2013, de 10 de julio, en el sentido de incorporar al Consejo a tres municipios del territorio, debiendo uno de ellos ser San Sebastián.

Indarkeria Matxistaren Emakume Biktima Babesteko eta Gizarteratzeko zerbitzuburuaren txostenaren bitartez, Gipuzkoako Foru Aldundiak proposatzen du EUDEL izendatzea Gipuzkoako udalerrien ordezkari.

Como refleja el informe del Jefe del Servicio de Protección a la Mujer Víctima de Violencia Machista y de Inclusión Social, la Diputación Foral de Gipuzkoa propone incorporar a EUDEL como representante de los ayuntamientos guipuzcoanos.

Ikusita dekretu horren aldaketa proposamena, aldeko iritzia ematen da.

Vista la propuesta de modificación del decreto señalado anteriormente, se informa favorablemente a la misma.

Donostia, 2018ko uztailaren 16a
San Sebastián, 16 de julio de 2018

Idazkari teknikoa / La Secretaria Técnica

Mª Socorro Equiza Equiza

Gipuzkoako Foru Aldundia
Gizarte Politikako Departamentua

Diputación Foral de Gipuzkoa
Departamento de Políticas Sociales

INFORME SOBRE LA PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DEL DECRETO FORAL 32/2009, DE 27 DE OCTUBRE, POR EL QUE SE CREA Y REGULA EL CONSEJO ASESOR PARA LA INCLUSIÓN SOCIAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA.

El Decreto Foral 32/2009, de 27 de octubre, aprobó la creación y regulación del Consejo Asesor para la Inclusión Social del Territorio Histórico de Gipuzkoa. Dicho Consejo se creó como foro específico de participación de las personas excluidas o en riesgo de exclusión y de las entidades y organismos relacionados con la exclusión, para la colaboración en la planificación y seguimiento de las políticas y actuaciones destinadas a lograr el bienestar de este sector de la ciudadanía. El artículo 3 del citado decreto foral regula la composición del Consejo Asesor para la Inclusión Social.

El desarrollo que ha tenido desde su creación ha evidenciado que para mantener la vitalidad del Consejo debe adecuar su organización y funcionamiento a las estructuras de las entidades, asociaciones y organizaciones, manteniendo así su vocación de foro específico de participación de las personas excluidas o en riesgo de exclusión y de las entidades y organismos relacionados con la exclusión.

Así, en el año 2013, se modificó la composición del Consejo en el sentido de incorporar directamente a los Ayuntamientos (uno de ellos el de San Sebastián) al Pleno del Consejo. Para ello se aprobó el *Decreto Foral 24/2013, de 10 de julio, de modificación del Decreto Foral 32/2009, de 27 de octubre por el que se crea y regula el Consejo Asesor para la Inclusión Social del Territorio Histórico de Gipuzkoa.*

Posteriormente, se ha considerado más oportuno que los Ayuntamientos participen a través de EUDEL, entidad con la que la Diputación Foral de Gipuzkoa mantiene una fluida relación y en cuya Comisión Territorial se debaten y aprueban los acuerdos que interesan a la administración foral y municipal. Procede para ello modificar la composición del Pleno mediante la tramitación de un decreto foral.

Dentro del Departamento de Políticas Sociales es el Servicio de Protección a la Mujer Víctima de Violencia Machista y de Inclusión Social quien participa directamente en el Consejo Asesor para la Inclusión Social de Gipuzkoa, por lo que le corresponde informar la propuesta de modificación de su decreto regulador.

Vista la propuesta de modificación del decreto señalado anteriormente, se informa favorablemente la misma.

Donostia, San Sebastián, 16 de julio de 2018

Francisco Javier Leturia Arrazola

Jefe del Servicio de Protección a la Mujer Víctima de Violencia Machista
y de Inclusión Social